UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

Director de Real Academia Española

“Los hablantes son dueños de su lengua”

Según el académico, la RAE debe resolver grandes retos

12 AGO 2013 Vida UCR

El Coloquio Internacional Las Academias de la Lengua Española y su Proyección en la Sociedad fue organizado por la Academia Costarricense de la Lengua, con ocasión de su 90.° Aniversario. En la foto el Dr. Henning Jensen Pennington y el Dr. José Manuel Blecua (foto Anel Kenjekeeva).

Ante los cambios vertiginosos en todos los campos de la ciencia, la tecnología y la educación, **el idioma español es uno de lo de mayor crecimiento en el mund**o. Y aunque el Dr. José Manuel Blecua, director de la Real Academia Española (RAE) y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), no se atreve a dar un número

exacto de hablantes, se considera que tiene 400 millones de personas en cuatro continentes y cuenta con 22 corporaciones doctas agrupadas en ASALE.

Blecua participó en el ***Coloquio Internacional Las Academias de la Lengua Española y su Proyección en la Sociedad***, durante los días 7 y 8 de agosto, al que también asistieron académicos de las principales academias de la lengua en América.

José Manuel Blecua tuvo a cargo la conferencia plenaria en el acto de inauguración en el Teatro Nacional, con la presencia de Alfio Piva, vicepresidente de la República; Manuel Obregón, ministro de Cultura y Juventud; el Dr. Henning Jensen Pennington, rector de la Universidad de Costa Rica y de la Lic. Estrella Cartín Besutti, presidenta de la Academia Costarricense de la Lengua (ACL).

Blecua habló sobre ***La Real Academia Española trescientos años después***, a propósito de su fundación en el año 1713 por iniciativa de Juan Manuel Fernández Pacheco, para fijar los vocablos en su "mayor propiedad, elegancia y pureza", según indicó entre sus propósitos.

Blecua acotó que desde aquella fecha inició un proceso para la definición de la fonética, morfología y sintaxis de nuestro idioma, y con el paso de los siglos se ha transformado para responder a las necesidades de los hablantes de todas las épocas.

"En este momento, dependemos de los hispanohablantes. **Es inútil que las academias recomendemos cosas si luego no nos van hacer caso. Los hablantes son dueños de su lengua**", explicó el director de la RAE al referirse a la necesidad de cambios en el trabajo que desarrollan las distintas asociaciones en el mundo.

"No existe sincronía sin diacronía, la descripción de una lengua se justifica por la historia que ha tenido. Nos dimos cuenta que ya teníamos una fonética, morfología, una sintaxis, y éstas obras son grandes y caras, pero no corresponden a una razón de divulgación social; resultan para un profesor o un estudiante sumamente intrincados", acotó Blecua.

El Dr. José Manuel Blecua, director de la Real Academia Española (RAE), explicó que las plataformas tecnológicas llevan el trabajo de las academias a millones de hablantes cada día (foto Anel Kenjekeeva)

El director de la RAE admitió que **las críticas recibidas en los últimos años son justificadas, ya que durante mucho tiempo agradaron a "los sabios y cultos y lingüistas**, pero sin pensar en la parte social". Aunque en ningún momento demeritó las obras de la RAE, las que más bien destacó por su rigurosidad, recalcó que el trabajo realizado por los académicos de la lengua **debe ser accesible a los profesores y estudiantes.**

Blecua considera que los inconvenientes para su difusión son el gran tamaño de las obras y su elevado costo de producción. **En contraste, propuso una colección temática de precio accesible**, que lleve en lenguaje práctico la lengua española a todos.

Con respecto al **Diccionario de la Real Academia Española** (DRAE) explicó que es producto de una acumulación de conceptos desde 1726, que **actualmente tiene unas 200 mil acepciones**. "Se nos ha acusado que el DRAE tiene un sesgo católico extraordinariamente fuerte y machista, y es verdad, porque la sociedad española del siglo XVII y XIX tenía esas condiciones, y es muy difícil resolver esta situación".

La lengua como patrimonio

Para Estrella Cartín presidenta de la ACL, la lengua es parte del patrimonio intangible que debe ser protegido. "**Es un modo de percibir el mundo y verter el alma al exterior**", dijo Cartín.

Si bien admite que la lengua no pertenece a los académicos, sino que es de todos y para todos, criticó la tendencia de los jóvenes a empobrecerla, reduciéndola a unas cuantas muletillas. "**Quien no conoce su lengua vive pobremente, vive a medias**", sentenció Cartín.

En su discurso, el **Dr. Henning Jensen Pennington**, rector de la UCR, agregó que la lengua es protagonista y creadora de significados. "Mediante ella se tejen formas de convivencia y se recogen las distintas voces de una comunidad de hablantes. Se podría entender **como matriz de procesos diversos, en la que confluyen ideas, diálogos y coexisten visiones de mundo**", concluyó el rector Jensen.

El Director de la RAE, compartió las inquietudes de los presentes sobre fortalecer la presencia del Español a partir de las variaciones regionales, porque **ya no existe el Español correcto o incorrecto**, la RAE y las asociadas a ASALE solo recomiendan usos, enfatizó Blecua. Puede escuchar la conferencia completa del Dr. Blecua haciendo "click" en el siguiente audio.

Discurso de José Manuel Blecua, Presidente de la Real Academia Española
Duración:

Tecnología al servicio del idioma

Luego de tres siglos, la RAE se enfrenta a retos relevantes para seguir siendo una lengua que responda a las necesidades de sus hablantes. Por ello, los académicos han apostado una importante cantidad de recursos financieros en **la creación de plataformas tecnológicas y obras editoriales que respondan las inquietudes de los hispanohablantes** de todo el mundo y de todas las áreas de conocimiento.

Una de las obras recientes de mayor éxito es el **Diccionario Panhispánico de Dudas**, un trabajo que implicó un enorme trabajo para la RAE, dijo José Manuel Blecua. Asimismo, el sitio web del diccionario tradicional de **la RAE registra 550 millones de consultas**. Dentro de poco, el Diccionario de Americanismos estará disponible en la red de ASALE.

"Estamos montando una plataforma para que investigadores tengan acceso para convertir el español en una lengua competitiva, y ofrecer los medios para investigar sobre la lengua española", aseguró José Manuel Blecua.

El coloquio fue organizado por la ACL y la Universidad de Costa Rica mediante el Instituto de Investigaciones Lingüísticas (INIL-UCR).

Eduardo Muñoz Sequeira
Periodista, Oficina de Divulgación e Información
eduardo.munoz@ucr.ac.cr

Etiquetas: academia, idioma, espanol, drae, rae, acl, inil, americanismos.